

Num

Chapter 12

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
וַתְּדַבֵּר מִרְיָם וְאַהֲרֹן
and-Aaron Miriam and-spoke
H0175 H4813 H1696
עַל-בְּמֹשֶׁה
on against-Moses
H4872
אִשָּׁה כְּשִׁית
woman Cushite
H0802 H3571
לָקַח: לָקַח
he-took he-took
H3947 H3947
אֲשֶׁר
whom

And Miriam and Aaron spake against Moses because of the Cushite woman whom he had married; for he had married a Cushite woman.

2
וַיֹּאמְרוּ וַיִּשְׁמַע יְהוָה
and-said and-heard
H0559 H3068 H8085
אֲדָ-הֲרַק הֲרַק
surely only
H0389 H7535
בְּמֹשֶׁה דִּבֶּר יְהוָה
through-Moses spoke YHWH
H4872 H1696 H3068
גַּם-הֲלֹא הֲיָהוּהוּ
also not-also YHWH
H1571 H3808
כִּנּוּ דִּבֶּר
through-us spoke
H1696

And they said, Hath Jehovah indeed spoken only with Moses? hath he not spoken also with us? And Jehovah heard it.

3
וְהָאִישׁ וּמֹשֶׁה
and-the-man Moses
H0376 H4872
[עָנֹן] עָנֹן
humble humble
H6035 H6040
(עָנִיו) מְאֹד
humble very
H6040 H3966
מִכֹּל הָאָדָם
more-than-all the-man
H3605 H0120
אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי
who on face-of
H0120 H6440
הָאָדָמָה:
the-earth
H0127

Now the man Moses was very meek, above all the men that were upon the face of the earth.

4
וַיֹּאמֶר יְהוָה פְּתָאֵם
and-said YHWH suddenly
H0559 H3068 H6597
אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-אַהֲרֹן
to Moses and-to Aaron
H0413 H4872 H0175
וְאֶל-מִרְיָם
and-to Miriam
H0413 H4813
שְׁלֹשָׁתְכֶם
three-of-you
H7969
אֶל-אֹהֶל מוֹעֵד
to tent-of meeting
H0413 H0168 H4150
וַיֵּצְאוּ
and-went-out
H3318
שְׁלֹשָׁתָם:
three-of-them
H7969

And Jehovah spake suddenly unto Moses, and unto Aaron, and unto Miriam, Come out ye three unto the tent of meeting. And they three came out.

5
וַיֵּרֶד וַיִּקְרָא
and-came-down and-called
H3381 H7121
יְהוָה בְּעַמֹּד עָנָן
YHWH in-pillar-of cloud
H3068 H5982 H6051
וַיֵּצְאוּ וּמִרְיָם
and-went-out and-Miriam
H3318 H4813
אֶהְרֹן וּמִרְיָם
Aaron and-Miriam
H0175 H4813
שְׁנֵיהֶם:
two-of-them
H8147

And Jehovah came down in a pillar of cloud, and stood at the door of the Tent, and called Aaron and Miriam; and they both came forth.

6 וַיֹּאמֶר וְשָׁמְעוּ-נָא דְבָרַי אִם-יְהִיָּה נְבִיאֲכֶם יְהוָה בְּמַרְאֵה
 and-said hear please my-words if there-is your-prophet YHWH in-a-vision
 H0559 H8085 H4994 H1697 H1961 H5030 H3068

אֵלָיו אֶתְוַדַּע בְּחֵלֹם אֶדְבֹר-בּוֹ
 to-him I-make-myself-known in-a-dream I-speak with-him
 H0413 H3045 H2472 H1696

And he said, Hear now my words: if there be a prophet among you, I Jehovah will make myself known unto him in a vision, I will speak with him in a dream.

7 לֹא-כֵן עַבְדִּי מֹשֶׁה בְּכָל-בֵּיתִי נֶאֱמָן הוּא:
 not so my-servant Moses in-all my-house faithful he
 H3808 H5650 H4872 H3605 H0539 H1931

My servant Moses is not so; he is faithful in all my house:

8 פֶּה-אֶל-פֶּה אֶדְבֹר-בּוֹ וּמַרְאֵה וְלֹא בְּחִידָת וּתְמֻנַת יְהוָה
 mouth to mouth I-speak with-him and-sight and-not in-riddles and-form-of YHWH
 H6310 H0413 H6310 H1696 H4758 H3808 H2420 H8544 H3068

וַיִּבֶט וּמַדּוּעַ לֹא יִרְאַתֶּם לְדַבֵּר בְּעַבְדִּי בְּמֹשֶׁה:
 he-beholds and-why not did-you-fear to-speak against-my-servant against-Moses
 H5027 H4069 H3808 H3372 H1696 H5650 H4872

with him will I speak mouth to mouth, even manifestly, and not in dark speeches; and the form of Jehovah shall he behold: wherefore then were ye not afraid to speak against my servant, against Moses?

9 וַיִּחַר וַיִּתֵּר אַף יְהוָה בָּם וַיֵּלֶךְ:
 and-burned anger-of YHWH against-them and-he-went
 H2734 H0639 H3068 H3212

And the anger of Jehovah was kindled against them; and he departed.

10 וְהֶעָנָן וְהָאֵלֶּה מֵעַל הָאֹהֶל וְהָנָה מִרְיָם מְצֻרֶעַת כְּשֶׁלֶג
 and-the-cloud and-the-tent from-over the-tent and-behold Miriam leprous like-the-snow
 H6051 H5493 H0168 H2009 H4813 H6879 H7950

וַיִּפֹּן אַהֲרֹן אֶל-מִרְיָם וְהָנָה מְצֻרֶעַת:
 and-turned Aaron to Miriam and-behold leprous
 H6437 H0175 H0413 H4813 H2009 H6879

And the cloud removed from over the Tent; and, behold, Miriam was leprous, as white as snow: and Aaron looked upon Miriam, and, behold, she was leprous.

11 וַיֹּאמֶר אַהֲרֹן אֶל-מֹשֶׁה כִּי-יְאָדָנִי אֵל-נָא תִשָּׂא עָלֵינוּ חַטָּאת
 and-said Aaron to Moses please please my-lord not please upon-us sin
 H0559 H0175 H4872 H0994 H0113 H4048 H4994 H7896

אֲשֶׁר נִוְאָלְנוּ וְאֲשֶׁר וְאֲשֶׁר חָטָאנוּ:
 which we-were-foolish and-which we-sinned
 H2973 H2398

And Aaron said unto Moses, Oh, my lord, lay not, I pray thee, sin upon us, for that we have done foolishly, and for that we have sinned.

12 אֵל-נָא תְהִי מִתְּחִלָּה אֲשֶׁר בָּצֵאתוֹ מִרְחֹם
 not please let-her-be who like-the-dead from-womb-of when-going-out-of-him
 H0408 H4994 H1961 H4191 H3318 H3358

אִמּוֹ וַיֵּאָכֵל חֲצִי בְּשָׂרוֹ:
 his-mother and-is-consumed half-of his-flesh
 H0517 H0398 H2677 H1320

Let her not, I pray, be as one dead, of whom the flesh is half consumed when he cometh out of his mother's womb.

פ	לָהּ:	נָא	רַפֵּא	נָא	אֱל	לְאמֹר	יְהוָה	אֶל-	מֹשֶׁה	וַיִּצְעַק	13
-	her	please	heal	please	El	saying	YHWH	to	Moses	and-cried-out	
		H4994	H7495	H4994	H0410	H0559	H3068	H0413	H4872	H6817	

And Moses cried unto Jehovah, saying, Heal her, O God, I beseech thee.

הֲלֹא	בְּפָנֶיהָ	יִרֶק	יִרֶק	וְאָבִיהָ	מֹשֶׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	14
would-not	in-her-face	spat	spitting	and-her-father	Moses	to	YHWH	and-said	
H3808	H6440	H3417	H3417	H0001	H4872	H0413	H3068	H0559	
וְאַחַר	לְמַחֲנֶה	מִחוּץ	יָמִים	שִׁבְעַת	תִּסָּגֵר	יָמִים	שִׁבְעַת	תִּכְלֶם	
and-after	the-camp	outside	days	seven	let-her-be-shut-up	days	seven	she-be-ashamed	
	H4264	H2351	H3117	H7651	H5462	H3117	H7651	H3637	

תִּאָסַף:
she-shall-be-gathered
[H0622](#)

And Jehovah said unto Moses, If her father had but spit in her face, should she not be ashamed seven days? let her be shut up without the camp seven days, and after that she shall be brought in again.

נָסַע	לֹא	וְהָעָם	יָמִים	שִׁבְעַת	לְמַחֲנֶה	מִחוּץ	מִרְיָם	וַתִּסָּגֵר	15
journeyed	not	and-the-people	days	seven	the-camp	outside	Miriam	and-was-shut-up	
H5265	H3808		H3117	H7651	H4264	H2351	H4813	H5462	
							מִרְיָם:	עַד-	
							Miriam	was-gathered	until
							H4813	H0622	H5704

And Miriam was shut up without the camp seven days: and the people journeyed not till Miriam was brought in again.

פ	פָּאָרָן:	בְּמִדְבַּר	וַיַּחֲנֶה	מִחֲצֵרוֹת	הָעָם	נָסְעוּ	וְאַחַר	16
-	Paran	in-wilderness-of	and-camped	from-Hazeroth	the-people	journeyed	and-after	
	H6290		H2583	H2698		H5265		

And afterward the people journeyed from Hazeroth, and encamped in the wilderness of Paran.